

На правах рукописи



ДМИТРИЕВА Мария Николаевна

**СЕМАНТИКА И АССОЦИАТИВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ
НАИМЕНОВАНИЙ ПРАВОСЛАВНЫХ ПРАЗДНИКОВ
В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

10.02.01 - русский язык

**Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук**

**Санкт-Петербург
2016**

Работа выполнена в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Национальный минерально-сырьевой университет «Горный»

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
Щукина Дарья Алексеевна

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор
Стернин Иосиф Абрамович
(ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет, профессор кафедры общего языкознания и стилистики)

доктор филологических наук, профессор
Супрун Василий Иванович,
(ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет», профессор кафедры русского языка и методики его преподавания)

Ведущая организация: ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет»

Защита диссертации состоится 2 декабря 2016 г. в 13 час. на заседании диссертационного совета Д 212.084.06 при Балтийском федеральном университете им. И. Канта по адресу: 236022, г. Калининград, ул. Чернышевского, 56-а, ауд. 27.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке и на сайте <https://www.kantiana.ru/postgraduate/dis-list/199555/> Балтийского федерального университета им. И. Канта

Автореферат разослан _____ 2016 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета



А.Н. Черняков

Общая характеристика работы

Диссертация посвящена исследованию семантики и ассоциативного потенциала лексических единиц *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица*, которые являются существенным компонентом концептуализации праздников в русской языковой картине мира (ЯКМ). Изучение наименований праздников, содержащих религиозный компонент, является важным в современной языковой ситуации, поскольку религия в России XXI века выступает в качестве культурной идентификации и традиции общественной жизни.

Актуальность работы определяется доминированием антропоцентрического направления в современной лингвистике, вниманием к работам по когнитивной лингвистике и лингвокультурологии. Диссертация проведена на стыке нескольких лингвистических дисциплин: когнитивной лингвистики и лингвистической семантики, психолингвистики и лингвокультурологии. Интегративный подход к исследованию лексической семантики наименований праздников обеспечивает наиболее адекватный ракурс исследования такого сложного и неоднозначного объекта, как номинации религиозных праздников. Актуальным в рамках анализа лексических единиц является учет значительного фрагмента картины мира (КМ), которая отражает политические и культурные изменения в обществе, затрагивает жизнь и сознание большинства людей в современной России. Хронологические границы исследуемых лексикографических источников относятся к временному периоду середина XIX – начало XXI вв. и совпадают с изменениями в жизни России и российского общества, что позволяет проследить характер влияния исторических, идеологических, социокультурных изменений и преобразований на семантику исследуемых единиц. Актуальность работы обусловлена также тем, что особенности ассоциативного потенциала лексем, номинирующих праздники, репрезентируются с учетом национально-культурной специфики и языкового сознания современного носителя языка.

Методологическую базу составили теоретические положения представителей Московской семантической школы Ю. Н. Караулова, Ю. Д. Апресяна, А. А. Зализняка, И. Б. Левонтиной о концептуальной структуре русской языковой личности; анализ языковых единиц осуществляется в рамках актуальных направлений, манифестирующих значимую роль «человеческого фактора» в лингвистике, когнитивной семантике (Е. Г. Беляевская, Н. Н. Болдырев,

Е. С. Кубрякова, З. Д. Попова, И. А. Стернин, Н. Е. Сулименко и др.) и лингвокультурологии (В. В. Воробьев, В. Н. Телия, В. В. Красных); использованы научные труды по этнолингвистике и этнографии Н. И. Толстого, С. М. Толстой, И. П. Сахарова и др; работы Г. Н. Складневской, Н. Б. Мечковской, посвященные изучению религиозной картины мира; исследования по теории семантических полей (Ю. Н. Караулов, З. Д. Попова, И. А. Стернин). Данные направления позволяют раскрыть семантический, когнитивный и лингвокультурологический потенциал слова.

Объектом исследования являются лексемы-наименования праздников *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица*, описание которых осуществляется на основе корпуса лексикографических источников и свободного ассоциативного эксперимента.

Предмет исследования: семантика лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица* и их ассоциативный потенциал в современном русском языке.

Цель работы: исследование лексических единиц с религиозным содержанием, описание и выявление особенностей их семантики и ассоциативного потенциала в современном русском языке.

На достижение поставленной цели направлены следующие **задачи:**

- по данным словарей и социолингвистического опроса определить лексические единицы, составляющие предмет диссертационного исследования;
- провести анализ выделенных лексем по лексикографическим источникам;
- раскрыть семантику лексем-наименований православных религиозных праздников в современном русском языке на основании различных параметров описания (социальных, этических);
- проанализировать динамику дефиниций исследуемых лексем с середины XIX по начало XXI века;
- провести свободный ассоциативный эксперимент для выявления стереотипных представлений об анализируемых единицах в языковом сознании современного носителя русского языка;
- по результатам свободного ассоциативного эксперимента определить критерии, на основании которых возможно дифференцировать содержание ассоциативно-вербальной сети;

- определить основные компоненты, формирующие содержание ассоциативно-вербальной сети наименований православных праздников;
- выявить основные направления ассоциирования, вербализирующие важные реалии, отражающие исторический, религиозный и бытовой контекст;
- проследить динамику семантических изменений выделенных лексем и описать их на основании лексикографических источников разного периода с учетом политических и социокультурных преобразований в российском обществе середины XIX – начала XXI вв. и свободного ассоциативного эксперимента.

Материалом исследования послужили лексикографические источники различных типов (толковые, идеографические, этимологические, синонимические, ассоциативные, частотные и лингвострановедческие словари), лексикографические источники энциклопедического характера. В диссертации использованы результаты свободного ассоциативного эксперимента, проведенного в 2014-2015 годах. Цель эксперимента заключалась в выявлении «реальных значений» в «реальном сознании» носителей языка в содержании лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица*. Состав респондентов (студенты российских вузов) определен задачами данного исследования: рассмотрением функционирования анализируемых лексем в тезаурусе современной языковой личности.

Методы исследования: метод сплошной выборки материала из толковых и тематических словарей, анализ и сопоставление данных лексикографических источников, метод цепного ассоциативного эксперимента, приемы системно-структурного и интегративного анализа лексики.

Гипотеза исследования: использование когнитивного и лингвокультурологического аспектов лексического анализа позволяет рассмотреть семантику и ассоциативный потенциал лексем-наименований праздников с учетом особенностей православной догматики, нашедшей отражение в русской картине мира, и, следовательно, в языке, определить основные компоненты ассоциативно-вербальной сети, уточнив их содержание, а также проследить основные направления обобщенного в них концептуального пространства, которое отражает или сохранение актуальности, или уход на периферию.

Положения, выносимые на защиту:

1. Лексемы *Рождество, Крещение, Пасха, Троица и Масленица* относятся к тому фрагменту русской языковой картины мира, приоритетом которой является отражение духовного опыта человека. Лексемы-наименования праздников демонстрируют динамику стереотипных представлений носителей русского языка на уровне компонентов значения семантики.

2. *Масленица* – русский народный праздник, приравниваемый православной церковью к Мясопустной Седмнице, предшествующей Великому Посту, включает народные обряды, традиции, игры. Распространенность праздника, его обрядовая основа, соединение народных и религиозных элементов позволяют рассматривать *Масленицу* в качестве культурного феномена в календарном цикле православных праздников.

3. Системно-структурный анализ исследуемых лексем отражает динамику в толкованиях единиц, что позволяет выявить смену идеологических установок в дореволюционной, советской и постсоветской России; идеологемы *так называемый* и *мифический*, относящиеся к дефинициям лексем, в словарях советского периода демонстрируют экспликацию конвенционального характера, в современных толкованиях лексемы *Рождество, Крещение, Пасха, Троица* выступают как главные события православной жизни христиан.

4. Свободный ассоциативный эксперимент дает материал для представления лексикографического и узуального значения. Выделенные в результате ассоциативного эксперимента основные направления ассоциирования вербализируют важные реалии в языке современного носителя, отражающие исторический, бытовой и религиозный контекст: *домашний уют, семейный праздник, рождение Иисуса Христа, торжество, встреча весны, Князь Владимир, окунание в прорубь, поминание, посещение кладбища* и др.

5. Анализируемые в исследовании единицы содержат имплицитные смыслы, которые выявляются в ассоциативном эксперименте (связь с семьей: *семья, дом, уют, утро в кругу семьи* и т.д.; цвет: *красный, желтый, зеленый, голубой, белый*; государственное значение праздника: *Путин, правительство, Россия, империя* и др.).

6. Основные компоненты значения исследуемых лексем, выделенные на основании изучения ассоциативного потенциала, частично подтверждают выделенные значения в лексикографических источниках, а также расширяют их за счет актуализации дополнительных семантических признаков (*радостный*

праздник, семейный праздник, день поминовения усопших, государственный праздник и др.).

Научная новизна диссертации заключается в том, что в ней впервые исследуется семантика и ассоциативный потенциал лексических единиц-наименований православных праздников в языковом сознании русских людей с учетом социокультурной специфики современной России. Экспериментальным путем выявляется реальная представленность лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица и Масленица* в русском языковом сознании, осуществлено сегментирование результатов свободного ассоциативного эксперимента на основе общих выявленных компонентов. Выделены и описаны лексемы, не зафиксированные в качестве ключевых стимулов в ассоциативных словарях. Сравнение признаков, выделенных из словарных описаний и по данным ассоциативно-вербального эксперимента, позволяет поставить вопрос о границах лексикографического описания.

Теоретическая значимость исследования обусловлена тем, что в нем предложена модель реконструкции фрагмента языковой картины мира на основании данных свободного ассоциативного эксперимента. Данная модель может быть использована при исследовании теоретических проблем в области лингвистики и лингвокультурологии.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования результатов исследования в лекционных вузовских курсах и спецсеминарах по лексикологии, культуре речи русского языка, лингвокультурологии, а также на практических занятиях по русскому языку как иностранному и в лексикографической практике.

Апробация работы Основные положения данного исследования излагались в виде научных докладов на международных научных, научно-методических и научно-практических конференциях «Актуальные проблемы гуманитарного знания в техническом вузе» (Горный университет, 2013, 2015), «Изучение и преподавание русского языка и литературы в контексте современной языковой политики России» (Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2014), «Современные образовательные технологии в преподавании естественнонаучных и гуманитарных дисциплин» (Горный университет, 2014), «Риторика в контексте образования и

культуры»: (Рязанский государственный университет им. С. А. Есенина, 2015), «Актуальные вопросы международной деятельности» (Политехнический университет, 2016). По теме диссертации опубликовано 10 работ, из них 3 в журналах, рекомендованных ВАК РФ.

Структура работы: Диссертационное исследование, объемом 194 страниц, состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы.

Основное содержание работы

Во **введении** обосновывается выбор темы, актуальность и научная новизна диссертации, сформулированы цель и задачи работы, описываются материал и методы исследования, его теоретическая и практическая значимость, формулируется гипотеза исследования и положения, выносимые на защиту, приводятся данные апробации работы.

В **первой главе «Содержание и структура лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица* в лексикографическом представлении»**, состоящей из семи параграфов, содержится описание теоретических оснований исследования и анализ номинаций православных праздников по лексикографическим источникам.

В **первом параграфе** представлены теоретические основы и предпосылки различных подходов к исследованию лексической семантики.

Слово и его значение представляют собой комплекс знаний, который включает в себя помимо содержательных признаков, необходимых для идентификации различных реалий, совокупность лингвистической, энциклопедической, лингвострановедческой информации. В работах (З.Д. Поповой, И.А. Стернина, Н.Е. Сулименко, А.Ф. Гнездиловой и др.) семантика слова рассматривается, не ограничиваясь лингвистическим системно-структурным анализом зафиксированных в словарях содержательных признаков лексемы. Это обусловлено тем, что лексикографические источники при толковании слова используют принцип минимизации семантических признаков, что является недостаточным для выявления реального значения и функционирования слова в речи.

Когнитивный подход предполагает обращение к процессам переработки информации, которая находится в сознании человека и основывается на системе приобретенных им знаний. Это различные методы психолингвистического анализа и прежде всего – обращение к свободным и направленным ассоциативным экспериментам с целью определения модели языкового сознания человека. Результаты исследований интерпретируются в совокупности когнитивных признаков слова, что способствует выделению именно тех семем, которые являются наиболее яркими и релевантными для данного периода времени (см. об этом: [Попова, Стернин 2007]).

Второй параграф посвящен описанию национально-обусловленных особенностей восприятия мира, которые находят отражение в фактах языка, в частности номинациях православных праздников, уточнению понятийного аппарата диссертационного исследования. Используя термин «языковое сознание», целесообразно придерживаться определения, предложенного И.В. Приваловой: «Образ языкового сознания оформляется с помощью языковых средств, отражающих перцептивные и концептуальные знания языковой личности о культурных предметах реального мира. При этом данный процесс объектирован той реальной ситуацией, в которой он происходит» [Привалова 2003: 96]. Говоря о русском языковом сознании, необходимо отметить, что его формирование во многом происходило под влиянием православия, отражающим как духовную, так и материальную стороны культуры.

В современном обществе религиозные представления приобретают, в определенной степени, светскую значимость, которая находит свое отражение во многих фрагментах языка и культуры, в частности, в праздниках и соблюдаемых постах. Семантический компонент номинаций, указывающий на связь с религиозными праздниками, предлагается обозначить как религиозный компонент значения исследуемых лексем. Для моделирования лексикографически фиксируемой и узуальной зон русской языковой картины мира источником могут служить не только наименования праздников, их дефиниции, но и свободные ассоциаты, наполненные национально-культурной информацией, отражающей в том числе и религиозные представления нации.

Третий параграф посвящен определению актуальных лексических единиц-наименований православных праздников по данным идеографических словарей и социолингвистического опроса. Для определения лексических единиц, за-

крепленных в языковом сознании носителей русского языка лексем-наименований праздников, которые составляют предмет диссертационного исследования, был проведен социолингвистический опрос, цель которого – выявить культурно-маркированные номинации праздников, содержащие религиозный компонент. Опрос проводился среди студентов нескольких российских вузов: РГПУ им. А.И. Герцена, Национального минерально-сырьевого университета «Горный» и Санкт-Петербургского Политехнического университета им. Петра Великого. Для того чтобы в процессе социолингвистического опроса определить зафиксированные в языковом сознании наименования праздников, были выбраны лексемы, выделенные в словаре под ред. Н.Ю. Шведовой (РСС) в лексическом классе «Вера. Религия. Церковные праздники и обряды, а также праздники, обычаи и обряды, связанные с церковью. Волшебство, заклинания».

Условия социолингвистического опроса. Опрос проводился в 2013 году среди студентов российских вузов. В опросе приняло участие 500 студентов, было получено 3216 ответов. Возрастная категория информантов-носителей языка – 18-20 лет. Задача социолингвистического опроса состояла в том, чтобы в течение ограниченного промежутка времени (7-10 минут) выбрать и отметить любым удобным способом из предложенного перечня лексем пять, которые для информанта являются наиболее известными праздниками. В задачи социолингвистического опроса не входило определение знаний респондентов, связанных с праздниками, они могли быть неглубокими и поверхностными. При анализе ответов внимание уделялось тем праздникам, которые были выделены респондентами как наиболее значимые. Результаты социолингвистического опроса представлены на диаграмме (Рис. 1).

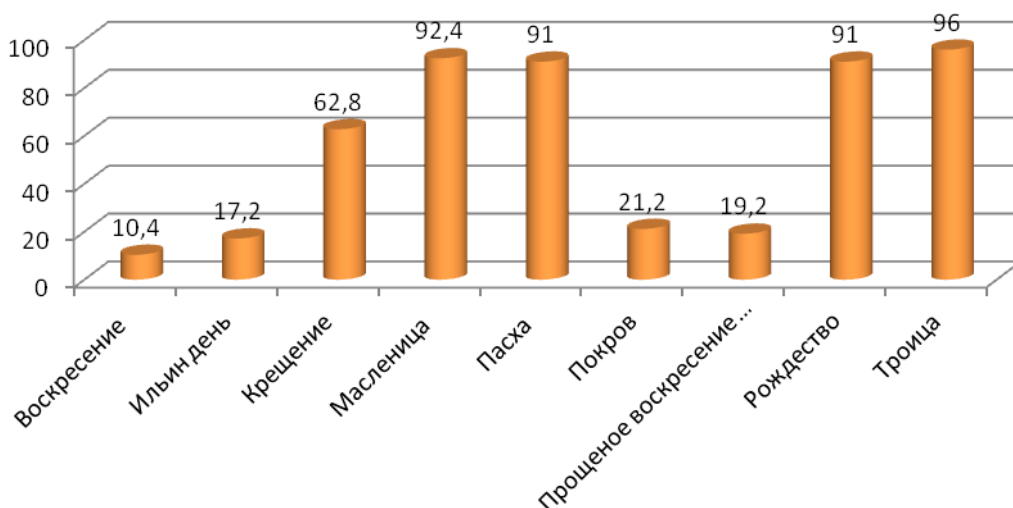


Рис. 1. Результаты социолингвистического опроса, отражающие актуализацию лексем в русском языковом сознании

По количеству голосов были выделены лексемы: *Рождество*, *Крещение*, *Пасха*, *Троица*, *Масленица*. Праздник *Троицы* набрал наибольшее количество голосов (480 человек). Отметим, что праздник *Масленица* не является религиозным, представляя собой праздничный цикл, сохранившийся с языческих времен. Праздники *Пасха* и *Рождество* имеют одинаковое количество голосов и являются важнейшими событиями литургического цикла. Следующий праздник, набравший существенное количество голосов, – *Крещение*: 314 опрошенных респондентов выделили его как наиболее значимый. В данном диссертационном исследовании лексема *Масленица* понимается как сопутствующий феномен, включающий народные обряды и ряд традиционных славянских элементов. Опрос дает представление о тех лексемах, которые являются наиболее значимыми для современного носителя русского языка и актуализируются в определенном фрагменте языковой картины мира.

Четвертый параграф посвящен исследованию семантического объема лексических единиц *Рождество*, *Крещение*, *Пасха*, *Троица*, *Масленица* по данным идеографических словарей. Анализ отобранных лексем по данным идеографических словарей (ИСРЯ, РСС, БТСРС) показал, что исследуемые единицы включены в различные семантические классы, связанные с понятием религии или церкви. В рассматриваемых словарях исследуемые единицы были зафиксированы в различных группах, где общей интегральной семой является *праздник*.

В *пятом параграфе* рассматривается динамика переосмысления исследуемых лексем по данным толковых словарей разного периода. Проведенный подробный лексикографический анализ показал, что в словарях более поздних лет издания зафиксированы толкования, которые отражают семантику наименований праздников *Рождество, Крещение, Пасха, Троица и Масленица* в современном языке, принципиально отличную от дефиниций, представленных в словарях периода XIX-XX в., что может быть обусловлено изменением языковой ситуации в стране и демократизацией религиозного мировоззрения. Так, в словарях, относящихся к советскому периоду, зафиксированы идеологемы: *так называемый, мифический*, относящиеся к толкованию лексем *Рождество, Крещение, Пасха и Троица*, а также отсутствуют рекомендации прописной буквы в наименованиях праздников. Отметим, что идеологема *так называемый* в толкованиях лексем в словарях советского периода встречается регулярно, характеризуя экспликацию конвенционального характера. В противоположность словарям советского периода, в словарях, изданных позднее, фиксируются толкования исследуемых праздников как главных христианских событий.

Далее в параграфе отмечается многозначность рассмотренных лексем в лексикографических источниках, так как в толкованиях приводится три и более значений. Некоторые толкования объясняются временем создания словарей. Анализ лексических единиц был проведен по словарям разных эпох, охватывающим временной промежуток с середины XIX до начала XXI века и демонстрирующим реалии, актуальные для определенного периода времени.

В *шестом параграфе* осуществляется анализ исследуемых лексем по данным современных словарей различного типа, которые отражают семантический и концептуальный потенциал лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица*. Так, в словарях синонимов насчитывается более 50 синонимичных названий исследуемых единиц (Рождество: *божич, ноель, праздник, Рождество Христово, Рождество*; Крещение: *водокреща, водокрещи, водосвящение, испытание, крестины, крещение, кшенье, обряд, педобаптизм, праздник, самокрещение, таинство, треба*; Пасха: *воскресение, кушанье, песах, праздник, прохождение, светлое воскресенье, христов день*; Троица: *божество, праздник, пятидесятница, триада, тримурти, трио, триумвират, трое, тройка*; Масленица: *изумительный, карнавал, комоедица, малина, масленая, масленая*

неделя, масленка, мясопуст, плодородие, праздник, сырная неделя, сырная седмица, фастнахт).

Далее в параграфе рассматривается словарь «Лексических минимумов современного русского языка» под ред. В.В. Морковкина, в котором лексемы *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица* входят в лексический минимум на 5000 слов. Таким образом, включенность языковых единиц в лексический минимум отражает частотность их употребления в современном русском языке. Лингвострановедческие словари содержат энциклопедическую информацию, фиксирующую представления народа о географии, истории, традициях русского человека. В данных словарях отражена как светская, так и духовная стороны православных праздников. В диссертации были рассмотрены этнолингвистические словари под ред. Н. И. Толстого «Славянские древности» и Е. Л. Березович «Русский народный календарь». Этнолингвистические словари демонстрируют функционирование лексем в разных формах (устной, фольклорной, диалектах). Так, на примере лексемы *Троица*, были зафиксированы иные номинации праздника, которые указывают на региональную отнесенность употребления языковой единицы, позволяющей отметить колоритность и детальность ее фольклорного фона (*Троица Богородица, Троица голов, Троица-Пятидесятница, Троица-именинница, Троица Пресвятой Богородицы, Троицкий день* и др.). На примере лексемы *Масленица* раскрывается смысл традиционной масленичной кухни: «*krafne* — жирные пончики» (у хорватов), специальное блюдо «*surice*» т. е. обжаренный в масле хлеб, намоченный в молоке и яйцах для употребления в пищу бездетными женщинами в словенской традиции и др.

Седьмой параграф посвящен основным содержательным компонентам исследуемых единиц. Анализ дефиниций толковых словарей и лексикографических источников различного типа позволил выделить основные содержательные компоненты лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица*.

Согласно проанализированным словарным статьям, исследуемые лексемы имеют следующие содержательные характеристики:

Рождество (рождение Иисуса Христа; рождение или появление на свет младенца; христианский, церковный праздник; рождество Богородицы; великий двенадцатый праздник; зимний праздник, т. е. конкретизируется время года (зима); иллюстративный материал статей позволяет выделить значение погодных условий (*морозы*);

Крещение (процесс обряда или церковного таинства; зимний праздник; религиозный праздник, связанный с крещением центральной фигуры в христианстве; крещенские традиции купания в проруби (иордани); погодные условия (морозы, крещенские морозы); преодоление какого-либо испытания);

Пасха (библейское предание, связанное с избавлением евреев от египетского рабства; иудейский праздник; христианский праздник; Светлое Христово воскресение, главное богослужбное событие церковного календаря; творожное блюдо);

Троица (догмат о триединстве Бога; церковный праздник; три человека; на основании иллюстративного материала были выделены компонент значения, связанный с посещением усопших родственников, компонент значения «украшение березовыми ветками домов»);

Масленица (славянский праздник с языческими корнями; проводы зимы; связь с неделями перед православным Великим Постом; чучело, олицетворяющее зиму; привольная, беззаботная жизнь; земледельческий праздник; Мясопустная Седмица).

С целью рассмотрения лексикографически не кодифицированной сферы содержания исследуемых лексем была обоснована необходимость анализа ассоциативных словарей и проведения свободного ассоциативного эксперимента.

Во второй главе «**Ассоциативный потенциал наименований православных праздников в современном русском языке**», состоящей из пяти параграфов, определен ассоциативный потенциал номинаций анализируемых праздников, сегментированы результаты свободного ассоциативного эксперимента на основе общих выявленных компонентов значения, рассмотрена динамика семантических изменений выделенных лексем, представлена классификация полученных ассоциатов по содержанию экстралингвистической информации, выделены их основные содержательные компоненты.

В *первом параграфе* ассоциативность рассматривается как способ определения коммуникативных потенциалов слова. Под ассоциативным экспериментом понимается процесс, направленный на выявление ассоциаций, которые сложились в сознании индивида в его предшествующем опыте. Достоинство ассоциативного эксперимента в том, что он предоставляет ассоциаты не избирательно, а массового эксперимента, позволяющего использовать данный источник лингвистической информации. Н.В. Уфимцева отмечает, что лингвистическая

составляющая в ассоциативном эксперименте выражена в значительной степени (Уфимцева 2009). Рассматривая лингвистическую составляющую в ассоциативном эксперименте, необходимо учитывать и личностный характер ассоциаций. Ассоциаты, оживляя фоновые знания субъекта, материализуют различные ментальные структуры (образы сознания, концепты, ассоциативно-вербальные сети и т.д.).

Второй параграф посвящен анализу результатов, полученных в свободном ассоциативном эксперименте. Данный анализ является важным, так как он позволяет выделить основные направления ассоциирования исследуемых лексем. Основные направления ассоциирования как вербализируют содержательные характеристики, выделенные на основании исследования лексикографических источников, так и отражают принципиально новые реалии характерные для современного носителя языка, дополняя и расширяя семантику лексем новыми представлениями респондентов начала XXI века. Незначительное количество представленных реакций в РАС (обратный словарь) и отсутствие лексем *Рождество*, *Крещение*, *Пасха*, *Троица* и *Масленица* в качестве стимулов (прямой словарь) не позволяют выделить направления ассоциирования по данным Русского ассоциативного словаря Ю.Н. Караулова.

Далее в параграфе рассматривается ассоциативно-вербальный потенциал анализируемых единиц. По общепринятой международной практике проведения экспериментов с целью выявления ассоциативного потенциала лексем *Рождество*, *Крещение*, *Пасха*, *Троица*, *Масленица* в 2015 году был проведен свободный ассоциативный эксперимент среди учащихся российских вузов (всего 500 человек), которые дали свободные ассоциации (всего 11.197). В ходе эксперимента информантам предлагалось в письменной форме ответить на предложенный набор слов-стимулов (*Рождество*, *Крещение*, *Пасха*, *Троица*, *Масленица*) любыми пятью ассоциатами, обозначающими образы, возникающие в их сознании в определенный отрезок времени. Цепь ответов необходимо было представить напротив каждого из предложенных слов-стимулов; если слово-ассоциат не находилось, опрашиваемые ставили прочерк. Время проведения эксперимента ограничивалось 5-7 минутами. Приблизительный возраст испытуемых – 18-20 лет. Конечным продуктом ассоциативного эксперимента являлась совокупность ассоциатов, которые ранжировались по степени частот-

ности и выявления основных направлений ассоциирования, распределялись на группы, объективирующие тот или иной общий признак ассоциативного ряда.

В *третьем параграфе* обосновывается особенность классификации лексем по видам экстралингвистической информации. Семантическое содержание лексем распределено на виды экстралингвистической информации (ЭИ) в информативной структуре слова. Используемая в работе классификация ЭИ опирается на выделенные В.С. Виноградовым виды: смысловая (семантическая) – объекты; эмоционально-экспрессивная (коннотативная, стилистическая) – чувства, эмоции; социолокальная (стилевая, социальная) – просторечия, окказионализмы, диалекты; фоновая – социокультурные особенности, ассоциативные образы, реалии.

На примере лексемы *Рождество* продемонстрируем на диаграмме процентное соотношение ЭИ данной лексемы (Рис.2).

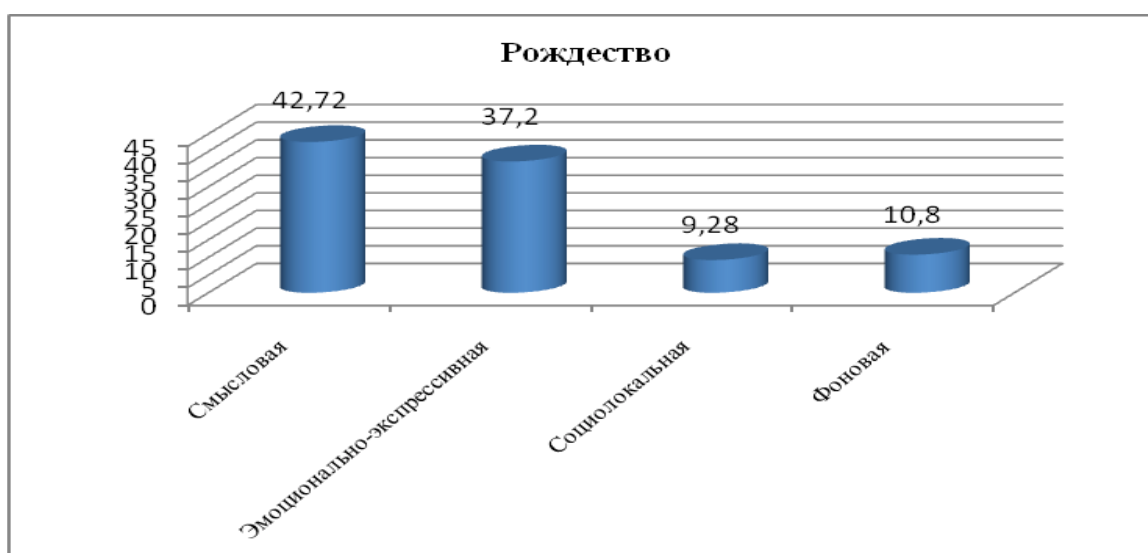


Рис. 2. Демонстрация процентного соотношения экстралингвистической информации исследуемой лексемы.

В *четвертом параграфе* реакции ассоциативного ряда были сегментированы и объединены в группы на основании общего признака, объективно существующего в языковом сознании: *религиозный компонент, компонент времени, цветное восприятие, эмоционально-субъективный компонент, актуализация понятия «семья», традиции, единичные представления, символы, имена собственные* и др.

На примере лексемы *Рождество* продемонстрируем на диаграмме (Рис. 3) процентное соотношение выделенных компонентов.

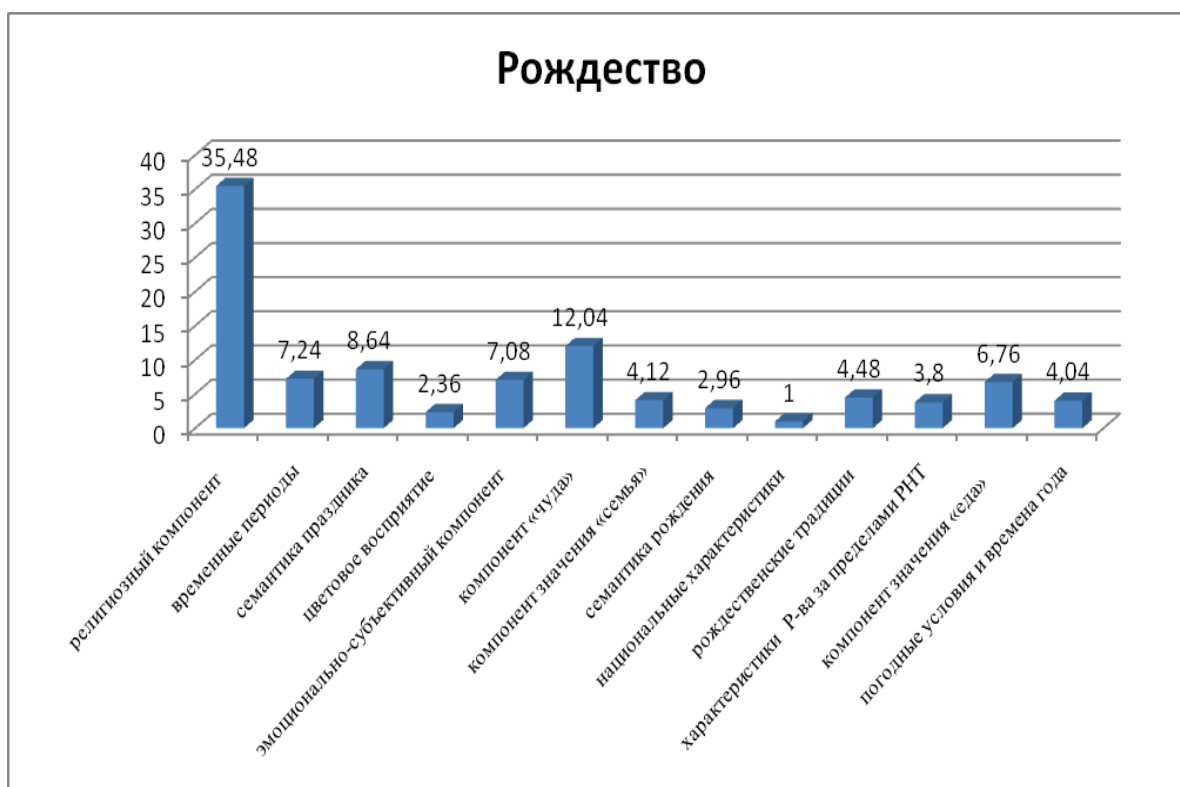


Рис. 3. Демонстрация процентного соотношения, выделенных компонентов лексемы *Рождество*.

Компоненты содержания лексем *Рождество*, *Крещение*, *Пасха*, *Троица*, *Масленица* включают следующие ассоциаты: религиозный (*церковь*, *бог*, *крестный ход*, *служба в храме*, *вера*, *религия*, *пост* и др.); семантика праздника (*праздник*, *церковный праздник*, *семейный праздник*, *всеобщий народный праздник*, *славянский праздник*, *красивый праздник* и др.); традиции (*колядовать*, *гадание*, *утраченные традиции*, *гадания*, *купание*, *окунание*, *хороводы*, *встреча с родственниками* и др.); цвет (*красный*, *белый*, *желтый*, *зеленый*, *синий*, *голубой*); эмоциональный (*исполнение желаний*, *теплые моменты*, *радость*, *счастье*, *холодно*, *темно*, *благодать*, *трепет души*, *смех*, *радость*, *веселое время* и др.); хронологический (*январь*, *каникулы*, *декабрь*, *зима*, *воскресенье*, *выходной*, *ночь*, *утро*, *весна*, *февраль*, *день* и др.); еда (*утка с яблоками*, *индейка*, *пряник*, *горячие пирожки*, *алкоголь*, *яйца*, *кулички*, *блины* и др.); имена собственные (*Андрей Рублев*, *Гоголь*, *Эль Греко*, *Тарковский*, *Кустодиев*) и другие.

Пятый параграф посвящен анализу семантики номинаций праздников *Рождество*, *Крещение*, *Пасха*, *Троица*, *Масленица* по результатам эксперимента. Ассоциативный эксперимент убедительно демонстрирует наличие в современном языковом сознании стереотипов бытовой сферы. В содержании лексем *Рождество*, *Крещение*, *Пасха*, *Троица* и *Масленица* произошли значительные

изменения, актуализировались дополнительные семантические признаки, выходящие за пределы лексикографически зафиксированного значения, ср.: *Рождество* (волшебство, семья, Санта-Клаус, колокольчики, носочки над камином и т.д.); *Крещение* (вода, алкоголь, моржевание и др.); *Пасха* (цвет, весна, крас-ка, семья, соседи и др.); *Троица* (встреча с родственниками, посещение родных на кладбище и др.); *Масленица* (всеобщий народный праздник, детство и др.).

Далее в параграфе рассматриваются выделенные направления ассоциирова-ния, которые позволяют дополнить значения лексикографических источников за счет дополнительных сем в лексическом значении единиц, зафиксированных у носителя языка начала XXI века. В представлении носителей современного русского языка лексемы *Рождество*, *Крещение*, *Пасха*, *Троица*, *Масленица* ас-социируются с *семейным праздником, радостью, детством, традициями, Рос-сией, империей, верой, домашним уютом* и др. Некоторые лексемы позволяют отметить социолокальную информацию, характеризующую русскую (*запах мандаринов, Дед Мороз*) и американскую (*носки над камином, Санта-Клаус, кролик, зайчик, фильм «Один дома»*) культуры. Исследуемые лексемы-наименования праздников актуализируют в сознании респондентов бытовую сферу (*окунание в прорубь, покраска яиц, катания с ледяной горки, встречи, поцелуи, гадания, посещение умерших родственников на кладбище и др.*).

Выход за пределы лексикографически фиксируемого значения обнаружива-ет широкий семантический спектр лексем *Рождество*, *Крещение*, *Пасха*, *Трои-ца*, *Масленица* в современном русском языке. Содержательные характеристики, выделенные на основании САЭ, не только отражают значения, зафиксирован-ные в лексикографических источниках, но и дополняют некоторые из них. Та-ким образом, ассоциативный срез позволяет зафиксировать пересечение зон лексикографически фиксируемой и узусальной. Лексическое значение слова в словарях всегда уступает узусу, который опережает зафиксированные и обра-ботанные с учетом времени толкования.

В **заключении** представлены результаты проведенного исследования и определены дальнейшие перспективы работы. Содержание лексем было иссле-довано интегративным методом, включающим лингвокультурологический, си-стемно-структурный и когнитивный анализ лексической семантики. В соответ-ствии с поставленной целью были достигнуты следующие результаты:

– исследуемые лексемы описаны с опорой на лексикографические источники разного периода с учетом политических и социокультурных преобразований в российском обществе середины XIX – начала XXI вв.;

– определен ассоциативный потенциал исследуемых единиц по результатам свободного ассоциативного эксперимента, получено 11.197 свободных ассоциатов;

– экспериментальным путем выявлена реальная представленность лексем в русском языковом сознании, определены и обоснованы критерии, на основании которых было осуществлено сегментирование ассоциативного потенциала лексем и выделены его основные содержательные компоненты;

– выявлены основные направления ассоциирования, вербализирующие важные реалии в языке современного носителя, отражающие исторический, бытовой и религиозный контекст.

В данном исследовании представленные лексические единицы впервые были использованы в качестве ключевых слов-репрезентантов. Изменения, произошедшие в стране, и развитие государственно-церковных отношений повлияли и на представления о самих праздниках, и на важность различных реалий для русского языкового сознания, что зафиксировано в анализируемых единицах.

Таким образом, анализ данных проведенного свободного ассоциативного эксперимента и сравнения их с материалами, представленными в ассоциативном тезаурусе русского языка, позволил отметить динамику содержания единиц *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица* и выйти за пределы лексикографически фиксируемой семантики. Ассоциативный потенциал исследуемых лексем позволяет расширить материал, представленный в РАС, за счет результатов проведенного в начале XXI в. эксперимента. Ассоциативный срез фиксирует те значения лексем, которые являются отражением действительности в современном русском языке.

Данные диссертационного исследования позволяют создать модель реконструкции фрагментов языковой картины мира на основании результатов САЭ. Перспектива диссертационного исследования заключается в дальнейшем продолжении работы по анализу семантики лексем *Рождество, Крещение, Пасха, Троица, Масленица*, предполагается рассмотреть их функционирование в художественном дискурсе.

Основные положения диссертации отражены в десяти публикациях автора общим объемом 3 п. л.:

**Статьи в ведущих рецензируемых научных журналах,
включенных в перечень ВАК Минобрнауки РФ**

1. *Дмитриева, М.Н.* Наименования религиозных праздников по данным эксперимента и идеографических словарей / М. Н. Дмитриева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2015. № 5. Ч. 1. С. 91-94 (0,3 п. л.).

2. *Дмитриева, М. Н.* Лексема Троица по данным словарей и свободного ассоциативного эксперимента / М. Н. Дмитриева // Мир русского слова. № 3/2014. С. 39-43 (0,4 п. л.).

3. *Дмитриева, М. Н.* Ассоциативно-вербальный потенциал лексемы Троица в современном русском языке / М. Н. Дмитриева // Вестник Орловского государственного университета. № 6 (47), 2015. С. 231-233 (0,4 п. л.).

Статьи, опубликованные в других изданиях

4. *Дмитриева, М. Н.* Связь языковой и религиозной картин мира в обучении русскому языку / М. Н. Дмитриева // Актуальные проблемы гуманитарного знания в техническом вузе: сб. науч. тр. СПб., 2013. С. 138-141 (0,25 п. л.).

5. *Дмитриева, М. Н.* Основные тематические группы фразеологизмов, отражающих религиозное представление в русской языковой картине мира / М. Н. Дмитриева // Изучение и преподавание русского языка и литературы в контексте современной языковой политики России: материалы докл. и сообщ. XIX международной научно-методической конф. СПб.: ФГБОУВПО «СПГУТД», 2014. С. 167-171 (0,3 п. л.).

6. *Дмитриева, М. Н.* Масленица как отражение религиозной картины мира современной России в обучении русскому языку как иностранному / М. Н. Дмитриева // Современные образовательные технологии в преподавании естественнонаучных и гуманитарных дисциплин: Труды международной научно-методической конференции 27-29 мая 2014 г. / «Национальный минерально-сырьевой университет «Горный». – СПб., 2014. С. 80-85 (0,25 п. л.).

7. *Дмитриева, М. Н.* Семантика и функционирование лексемы "Масленица" по данным этнолингвистического словаря "Русский народный календарь" / М.Н. Дмитриева // Современные образовательные технологии в преподавании естественнонаучных и гуманитарных дисциплин: сб. науч. тр. II Международной научно-методической конференции 09-10 апреля 2015 г. / «Национальный минерально-сырьевой университет «Горный». – СПб., 2015. С. 56-60 (0,25 п. л.).

8. *Дмитриева, М. Н.* Семантический объем лексических единиц Масленица, Крещение, Пасха, Рождество, Троица по данным идеографических словарей / М.Н. Дмитриева // Риторика в контексте образования и культуры: материалы XIX Международной научной конференции, 29-31 января. Рязань, 2015 г. / Ряз. гос. ун-т им. С. А. Есенина. Рязань, 2015. С. 341-344 (0,2 п. л.).

9. *Дмитриева, М. Н.* Лексикографическая интерпретация лексемы Троица по данным этнолингвистического словаря «Русский народный календарь» / М.Н. Дмитриева // Актуальные проблемы гуманитарного знания в техническом вузе: сб. науч. тр. / Национальный минерально-сырьевой ун-т «Горный». СПб., 2015. С.147-150 (V Международная научно-методическая конференция 19-20 ноября 2015 года) (0,2 п. л.).

10. *Дмитриева, М. Н.* Лингвокультурологический и лингвострановедческий подходы к обучению иностранных студентов на примере лексемы Масленица / М.Н. Дмитриева // Актуальные вопросы международной деятельности: сб. науч.- метод. тр. СПб.: Изд-во Политехнического ун-та, 2016. С. 116-125 (0,45 п. л.).

Дмитриева Мария Николаевна

Семантика и ассоциативный потенциал наименований
православных праздников в современном русском языке

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Подписано в печать 16.09.2016 г.
Бумага для множительных аппаратов. Формат 60×90 1/16.
Ризограф. Гарнитура «Таймс». Усл. печ. л. 1,5
Уч.-изд. л. 1,2. Тираж 90 экз. Заказ

Отпечатано в полиграфическом отделе
издательства Балтийского федерального университета им. И. Канта
236022, г. Калининград, ул. Гайдара, 6.